

por los corruptores de nuestra historia. Mucho importaría á este propósito averiguar cómo se descubrió esta lápida en Prats de Rey, y cuándo se colocó debajo de la mesa del altar de la capilla de San Pedro, hoy de San Cayetano, en la iglesia parroquial. Á semejante averiguación han dedicado prolijos esfuerzos los Sres. Gudiol y Camprodón; pero el éxito no ha correspondido á tan penoso trabajo. El Sr. Gudiol ha recorrido uno por uno todos los impresos y manuscritos que nos quedan de D. Francisco Mirambell y Giol; así como el Sr. Camprodón no ha perdonado á fatiga de examen é inspección en el archivo parroquial de su cargo; pero todo ha sido en balde, porque la iglesia es antiquísima y no consta el tiempo en que la lápida romana de este altar y las del mayor, allí se pusieron. Al arrancarse éstas y aquéllas de su respectiva posición para trasladarse al atrio exterior del templo, se han descubierto cercanos á ellas, como lo nota el señor Gudiol, dos fragmentos de un pedestal desprovisto de inscripción y un trozo informe de escultura romana.

Terminaré notando que al distrito del municipio *Sigarrense* ó *Segarrense*, pueden atribuirse dos lápidas halladas en parajes poco distantes de Prats de Rey. Necesita la Ciencia epigráfica que se reconozcan y sometan á nuevo examen, indicándose con precisión sus respectivas dimensiones y calidad de la piedra, y fotografiándose los letreros; de donde nacerá que se descubra, aproximadamente, la época de su trazado y la recta inteligencia del sentido que encierran.

Hübner, 4.456.—En Iborra, villa del partido de Cervera en la provincia de Lérida, al Oeste de Prats de Rey, dotada de baños de aguas minerales, sulfurosas, que llaman de la Puda, y no desaprovecharían los romanos. El P. Villanueva descubrió este epígrafe visitando la capilla de la *Santa Duda*, y lo descubrió por primera vez (1):

«Al lado del relicario, en el mismo camarín y sobre una mesita, se halla una piedra romana. Es una tabla de mármol, de

---

(1) *Viaje literario*, tomo IX, pág. 39. Valencia, 1821.

más de dos cuartas, hallada en las ruinas de la [iglesia vieja (1), porque la actual es obra de nuestros días.»

L • CAECILIO

AGIDILIO

L • CAEC • AGILLO

PATRI • PIENTISSIMO

5 ET • SEVERIANO • FILIO

KARISSIMO • AN • XVI

*L(ucio) Caecilio Agidillo L(ucius) Caec(ilius) Agilio patri pientissimo et Severiano filio karissimo an(norum) XVI.*

Lucio Cecilio Agilión erigió este monumento á su padre piadosísimo Lucio Cecilio Agidilo y á su carísimo hijo Severiano, de edad de 16 años.

Compara Hübner los sobrenombres *Agidillus* y *Agilio*, á los parecidos que salen á luz en otras inscripciones de España y del extranjero, y pueden aumentarse con las de las anclas de plomo recién halladas en aguas del cabo de Palos, cerca de Cartagena.

Hübner, 4.484.—Descubierta cerca del río Rajadell (2), en término del lugar de este nombre, situado en un cerro al oriente de Prats de Rey y perteneciente al partido de Manresa, provincia de Barcelona. Hallóla en 1794 un labrador llamado Isidro Viladés «enfrente de un grande edificio derrocado en territorio de Sant Amans».

D • M

HEVRESDI

ÆLODIÆ

EDOPSEQ

(1) «Esta parroquialidad estaba en lo antiguo dividida en dos poblaciones, que se llamaban por eso *las Iborras*. En la una, situada en terreno más bajo, había dos pequeñas iglesias, una de San Gervasio y Protasio, que todavía existía en el año 1670 y ahora está del todo arruinada, y otra de Santa María.»

(2) Hübner escribió «Vajadell».

La copia que recibió Masdeu de D. Francisco Mirambell, era defectuosa. Hübner conjetura que en el mármol original se leía:

*D(is) M(anibus) Heuresis et Melodiæ, fil(iarum) opseq(uentissimarum).*

A los divinos Manes de Héuresis y Melodía, hijas amabilísimas.

“*Euprestis* significa invención para componer algún discurso elocuente ú otra obra de arte. Serían hijas de algún compositor de música vocal é instrumental, tan estimada y cultivada siempre en Montserrat y en Manresa.

### Guisona.

Hace ocho años el sabio jesuíta P. Antonio Abella examinó las lápidas romanas, que todavía se conservan en su noble patria, *Isona*, la antigua *Aeso* de Plinio, **EMH** (*esh*) de las monedas ibéricas, sita entre la Noguera Pallaresa y el Segre, y distante tres leguas al Oriente de Tremp, su capital de partido en la provincia de Lérida (1). Los epígrafes romanos de Isona, que llegan (2) hasta el número de *veintiuno*, fueron ilustrados por dos insignes de Tortosa, descubiertos en 1900, de los que dió cuenta á la Academia su correspondiente en Tarragona, D. Angel del Arco y Molinero (3).

Si desde Isona, yendo hacia el Sur, nos dirigimos á cruzar el Segre por Pons (*Pontes*), en cuyas inmediaciones está Oliola, la *أوريولة* (*Auriola*) de Abenadarí (4), y remontamos el Llobregós, ó Bregós, tributario de aquél, pronto encontraremos la villa de Biosca, donde se cruzan las carreteras que bajan de Solsona á Cervera, y de Pons por Castellfullit, Calaf y *Prats de Rey* á Igualada.

En la mitad del camino que de Biosca desciende á Cervera, está **Guisona**, villa bien conocida por sus lápidas romanas, que

(1) BOLETÍN, tomo XXXII, págs. 532-536.

(2) Hübner, 4.458-4.478.

(3) BOLETÍN, tomo XXXVII, págs. 327 y 328.

(4) Idem, tomo XXXVI, pág. 321.

nadie, que yo sepa, se ha cuidado de examinar, después de haberlas reseñado Hübner (1), sin marcar sus dimensiones. De la primera se infiere con certidumbre que en Guisona estuvo la ciudad que en sus monedas ibéricas estampó la leyenda **MEMH** (*iesh*) y fué llamada *Jesso* por Plinio, Ἰεσσός, en las tablas de Ptolemeo. Por medio de esta lápida, reforzada con otra de Badalona y otra de Roma, que cita Hübner, se desvanece el error de Pedro de Marca, que redujo esta ciudad á Igualada, y el de Cortés y López, que la redujo á Manresa.

La inscripción geográfica de Guisona, que en la segunda mitad del siglo xvi había visto el Arzobispo de Tarragona, D. Antonio Agustí, en vano la buscó á fines del xviii el P. Jaime Pascual. Era imperial del año 283. Quizá como la de Prats de Rey fué *opistógrafa*, y por esto se ocultó á la investigación del sabio canónigo premonstratense. Decía así:

M(arco) Aur(elio) Nu | meriano | nobil(issimo) Caesari | fil(io) D(omini) n(ostri) M(arci) | Aur(elii) Cari aug(usti) | Ordo Jessoni | ens[ium] d(evo- tus) | n(umini) m(aiestati) q(ue) e(ius).

De Ἰεσσός provino *Jessona*, cuya pronunciación catalana se refleja por el nombre que dió á esta población (*civitas Gessona*) su reconquistador y repoblador San Armengol, Obispo de Urgel (2). Entre esta ciudad y la de Prats de Rey (Σηραρρα de Ptolemeo) corría la línea divisoria de los países Yacetano é Ilercavónico, que parece conservarse en parte por la de las provincias de Lérida y Barcelona.

Madrid, 23 de Febrero de 1906.

FIDEL FITA.

(1) Núm. 4.452-4.455.

(2) Villanueva, *Viaje literario*, tomo x, págs. 142-144, 294-299. Valencia, 1821.